

## نفس و بازتاب آن در مثنوی مولانا

محبوبه عبدالله اهر\*

اخلاق محموده است. مولوی گوید:  
تفرقه در روح حیوانی بود  
نفس واحد، روح انسانی بود

(دفتر دوم، بیت ۱۸۸)

این بیت نظر به این حدیث دارد که: **الْمَؤْمُونُونَ كَفْسٌ وَاحِدَةٌ** انسانها تا اسیر زندگی مادی و حیوانی اند از یکدیگر جدا هستند و خود را متعدد می بینند اما وقتی که جان حیوانی آنها به کمال برسد و تبدیل به روح انسانی شود، یکی می شوند.

نفس امّاره و لوّامه و مطمئنه، جمله اسامی اوست به حسب مراتب مختلفه و اوصاف متقابله. در هر مرتبه ای به سبب وصفی دیگر اسمی دیگر یافته است. در اوایل تا هنوز ولایت وجود تحت تصرف استیلا و غلبه او بود، او را نفس امّاره خوانند و در اواسط چون تدبیر ولایت وجود به تصرف دل مفهوض گردد و نفس به رتبه اطاعت و انقیاد او متقلد شود، و هنوز از نوازع صفات نفس و تمرد و استعصاء او بقایای چند

\* عضو هیئت علمی دانشگاه پیام نور، مرکز تبریز.

چکیده: نفس مراتب دارد: نفس امّاره، نفس لوّامه، و نفس مطمئنه. مولانا اصطلاحات نفس سُبُّحی و نفس بَهِيمی را به کار می برد. مولانا نفس را چون دزدی می داند که طاعات و عبادات ما را از انبار وجودمان می رباید. گاه نفس را به دوزخی تشییه می کند که خود همچون اژدهاست. او نفس را سرمنشأ تمام گمراهیها می شمارد. قرآن در آیه دوم از سوره «القيامة» به نفس لوّامه اشاره و از آن به روح انسانی که دچار لغزش شده تعییر می کند.

در این مقاله، نویسنده با ارجاع به اشعار مولانا و همچنین، برخی منابع معتبر انواع نفس را توضیح می دهد و به موازات آن راههای درمان امراض نفس و چگونگی مبارزه با آن را بیان می کند.

کلیدواژه: تاریخ ادبیات ایران، مثنوی، جلال الدین رومی، اصطلاحات عرفانی در شعر، نفس.

### مقدمه

در تعریف نفس گفته اند: جوهر مجردی است که در ذات نیاز به ماده ندارد ولی در فعل نیاز به ماده دارد. ابوالقاسم قشیری گوید: نفس لطیفه مودعه ای است در قالب که محل اخلاق مذمومه است همان طور که روح محل

آدمی با این دو کی ایمن بود  
بت، سیاهابه است در کوزه نهان  
نفس مر آب سیه را چشم‌ه دان  
آن بت منحوت چون سیل سیاه  
نفس بتگر، چشم‌ه ای بر آب راه  
صد سبو را بشکند یک پاره سنگ  
و آب چشم‌ه می زهاند بی درنگ  
بت شکستن سهل باشد، نیک سهل  
سهول دیدن نفس را جهل است جهل  
صورت نفس ارجویی، ای پسرا!  
قصه دوزخ بخوان با هفت در  
هر نَفس مکری، و در هر مکر از آن  
غرقه صد فرعون با فرعونیان  
در خدای موسی و موسی گریز  
آب ایمان را ز فرعونی میریز  
(دفتر اول، ایات ۷۸۵-۷۷۶)

در این ایات مولانا نفس را منشأ تمام بت پرستیها و گمراهیها می داند: نفس مثل سنگ آتش زنه و آهن است که با هم جرقه ایجاد می کنند و این جرقه را با آب هدایت و ارشاد می شود خاموش کرد. و باز بت و بت پرستی را به آب آلوده ای تشییه می کند که در کوزه است اما چشمۀ جوشان این سیاهابه نفس است و هشدار می دهد که خطر نفس را کوچک و آسان نباید گرفت و می گوید اگر بخواهی تصوری از نفس آدمی داشته باشی دوزخی است که از راههای گوناگون می تواند تو را بفریبد و در نهایت مولانا بار دیگر هشدار می دهد که نفس در هر نَفس می تواند مکری به کار بندد که در آن فرعونها و گروههای فرعونیان و ساحران نهفته باشند. برای آنکه از این مکرها نفس آسوده باشی به موسی و خدای موسی پناه ببر (سجادی، ذیل «نفس»: ۱۳۶۳).

**سگ نفس:** هین! سگ نفس تو را زنده مخواه

مانده بود، و بدان جهت پیوسته خود را ملامت کند، آن را نفس لوامه خوانند. و در اواخر چون عروق نزاع و کراحت به کلی از وی متزع و مستأصل گردد و از حرکت منازعت با دل، طمأنیت یابد و تحت جریان احکام رام گردد و کراحتش به رضا مبدل شود، آن را نفس مطمئنه خوانند (همان).

مولانا برای بیان معانی ذهنی و حالات درونی خود در مورد نفس مواد زیادی را به کار گرفته؛ از جمله می توان به موارد زیر اشاره کرد:

**۱. نفس امّاره** (نفس سبعی و نفس بهیمی) که از آن با تعابیر گوناگونی یاد شده است:

**نفس خس:** کسب فانی خواهدت این نفس خس  
چند کسب خس کنی؟ بگذار و بس  
(دفتر دوم، بیت ۲۶۱۲)

**نفس ظلوم:** ظالم از مظلوم، آن کس بی برد  
کو سرنفس ظلوم خود بُرد  
(دفتر سوم، بیت ۲۴۳۷)

**نفس گیر(کافر و بی دین):** ای برادر! صیر کن بر درد نیش  
تارهی از نیش نفس گیر خویش  
(دفتر اول، بیت ۳۰۱۵)

**نفس دزد:** گرد نفس دزد و کار او میچ  
هر چه آن به کار حق، هیچ است هیچ  
مولانا در این بیت نفس را چونان دزدی می شمارد که متع اعمال و عبادات را از انبار وجود ما می ریابید:  
**نفس دوزخ:** دوزخ است این نفس و دوزخ اژدهاست  
کو به دریاها نگردد کم و کاست  
(دفتر اول، بیت ۱۳۸۴)

**نفس بتگر:** مادر بتها بت نفس شماست  
زانکه آن بت مار و این بت اژدهاست  
آهن و سنگ است نفس و بت شرار  
آن شرار، از آب می گیرد قرار  
سنگ و آهن زَاب کی ساکن شود؟

کو عدو جان توست از دیرگاه

(دفتر دوم، بیت ۴۷۷)

و یا: آلت اشکار خود جز سنگ مدان

کمترک انداز سگ را استخوان

(دفتر اول، بیت ۲۸۹)

و یا: گر معلم گشت این سگ، هم سگ است

باش ذلت نفسه، کو بد رگ است

(دفتر ششم، بیت ۴۸۷۳)

گرگ نفس: که بیایید از جهت تابی جهات

تا ندراند شما را گرگ مات

(دفتر ششم، بیت ۱۰۶)

اژدهای نفس: آنچه در فرعون بود، آن در توهست

لیک اژدهات محبوس چه است

(دفتر سوم، بیت ۹۷۱)

و یا: نفس اژدهاست، او کی مرده است؟

از غم بی آلتی افسرده است

(دفتر سوم، بیت ۱۰۵۳)

و یا: نفس اژدهاست، با صد زور و فن

روی شیخ او را زمرد، دیده کن

(دفتر سوم، بیت ۲۵۵۰)

خفاش نفس: کآن تف خورشید شهوت بر زند

آن خفاش مرده ریگت پر زند

(دفتر سوم، بیت ۱۰۶)

گاو نفس: گاو نفس خویش را زودتر بکش

تا شود روح خفی زنده به هش

(دفتر دوم، بیت ۱۴۵۰)

و یا: نفس آن گاو است و آن دشت این جهان

کو همی لاغر شود از خوف نان

(دفتر پنجم، بیت ۲۸۶۸)

خرنفس: دان که این نفس بهیمی نر خر است

زیر او بودن از آن ننگیتر است

(دفتر پنجم، بیت ۱۳۹۴)

موش نفس: نفس موشی، نیست الا لقمه رند

قد رحاجت موش را عقلی دهد

(دفتر دوم، بیت ۳۲۸۴)

## ۲. نفس لوامه

نفس لوامه اصطلاحی است که در آیه ۲ سوره القیامه به کار رفته و تعبیری است برای روح انسانی که به لغزش‌های خود توجه یافته است و از این جهت است که نجم الدین رازی در مرصاد العباد آن را ظالم بر خویش می‌داند، زیرا استعداد پیمودن راه درست را دارد اما باز به راه نادرست می‌رود و خود را سرزنش می‌کند. مولانا گوید:

چون ز بند دام، باد او شکست

نفس لوامه براو یاید دست

(دفتر پنجم، بیت ۲۰۶۴)

«باد» یعنی غرور و خودبینی و معنی بیت این است که آدم حریص وقتی که گرفتار می‌شود در درون خود را ملامت می‌کند.

## ۳. نفس مطمئنه

نفس مطمئنه اصطلاح قرآنی است و در آیه‌های ۱۷ تا ۲۰ سوره الفجر، پروردگار به نفس مطمئنه خطاب می‌کند که به سوی پروردگارت برگرد و مخاطب این آیات روح انسانی است که با ایمان و با یاد خدا آرامش یافته است.

نجم الدین رازی در تعریف نفس مطمئنه می‌نویسد: نفس انبیاء و خواص اولیاست که در صفات اول بوده اند در عالم ارواح. مولانا گوید:

روی نفس مطمئنه در جسد

زخم ناخنها فکرت می‌کشد

(دفتر پنجم، بیت ۵۵۸)

در کلام مولانا روح مرد کامل و واصل مورد نظر است که وجهه مادی و این جهان را رها کرده است و به همین دلیل فکرها و اشتغالات این جهانی را موجب

که نقصان این دو، سبب نقصان نفس و بدن است و زیادتی این دو، سبب نقصان عقل و ایمان.

پس این دو صفت را باید در حد اعتدال نگه داشت تا در مقام بهیمی و سبعی نیفتند و دیگر صفات ذمیمه از آن تولد نکند که اگر هوا از حد اعتدال تجاوز کند شره و حرص و امل و خست و پستی و خیانت پدید آید و اعتدال هوا آن است که جذب منافع که خاصیت اوست به قدر حاجت ضروری کند در وقت احتیاج که اگر به زیادت از احتیاج میل کند «شره» پدید آید و اگر پیش از وقت احتیاج میل کند «حرص» تولد کند و اگر هوا میل به جهت بیش نهاد [فرونی گرفت]، امل ظاهر شود و اگر میل به چیزی رکیک دون کند دنائت و خست پدید آید و اگر میل به چیزی رفیع و لذیذ کند شهوت زاید و اگر میل به نگاهداشت کند بخل گردد و این همه از قبیل اسراف است و اگر از انفاق برتسد که در فقر افتاد بدلبی خیزد و اگر صفت هوا در اصل خلقت مغلوب افتاد و ناقص بود، فرومایگی و پستی پدید آید.

اگر صفت غضب از حد اعتدال تجاوز کند، بدخوی و تکبر و عداوت و تنای و خودرأیی و استبداد و بی ثباتی و کذب و عجب و تفاخر و ترفع متولد شود و اگر تواند غضب راند، حقد در باطن پدید آید و اگر صفت غضب در اصل ناقص و مغلوب افتاد «بی حمیتی و بی غیرتی و کسالت و ذلت و عجز» آورد.

و اگر این هر دو صفت هوا و غضب غالب افتاد «حسد» پدید آید زیرا که به غلبه هوا هرچه با کسی بیند و او را خوش آید بدان میل کند و از غلبه غضب نخواهد که آن کس را باشد و حسد این است که آنچه دیگری دارد خواهی که تو را باشد و نخواهی که او را باشد.

برای هر یک از این صفات ذمیمه، منشأ درکتی از درکات دوزخ است و چون این صفات بر نفس مستولی شود و غالب گردد طبع نفس مایل به فسق و فجور و قتل و ایذاء و انواع فسادات شود.

تشویش آن می داند.

## شناخت فضایل و امراض نفس

مولانا فرماید:

بهر این بعضی صحابه از رسول  
ملتمس بودند مکر نفس غول  
کو چه آمیزد ز اغراض نهان  
در عبادتها و در اخلاص جان؟  
فضل طاعت را بخستنی از او  
عیب ظاهر را بجستنی که: کو؟  
مو به مو و ذره ذره مکر نفس  
می شناسیدند چون گل از کرفس

(دفتر اول، ایيات ۳۷۰-۳۶۷)

یارانی که از پیامبر درباره مکر نفس سؤال می کردند در پی این بودند که جلوه های مکر نفس را در امور جاری و ظاهر پیدا کنند و جزء به جزء و ذره ذره آن را چنان بشناسند که ما گل سرخ را از یک گیاه ساده تشخیص می دهیم.

برای شناخت نفس و فضایل و امراض آن باید بدانیم که نفس را دو صفت ذاتی است و باقی صفات ذمیمه که او را صفات فعل است از این دو اصل تولد می کند اما آن دو صفت که ذاتی اوست، هوا و غضب است و این هر دو از خاصیت عناصر اربعه است که مادر نفس بود. هوا میل و قصد باشد به سوی سفل و میل و قصد کردن به سفل از خاصیت آب و خاک است و غضب ترفع و تکبّر و چیرگی است و آن صفت با دو آتش است. پس این دو صفت ذاتی نفس را مادر آورده است و خمیرمایه دوزخ این دو صفت است و دیگر درکات دوزخ از آن تولد کند و این دو صفت هوا و غضب به ضرورت در نفس می بایست تا به صفت هوا، جذب منافع خویش کند و به صفت غضب، دفع مضرات از خویش کند تا در عالم کون و فساد وجود، او باقی ماند و پرورش یابد. اما این دو صفت را حد اعتدال نگه می باید داشت

آلت تمامتر وسیلی است در وصول به حضرت (غزالی: ۴-۵).

در علم روان‌شناسی و علم نفس نیز این مسئله مسلم شده است که نفس انسانی سه قوهٔ مخالف و ضد هم دارد که هر قوتی به اعتبار خود منشأ افعال و کرداری است که از قوهٔ دیگر مختلف است و چون هر یک از این قوتها بر دیگری چیرگی و غلبهٔ یابد دیگران مغلوب یا مفقود می‌شوند: قوهٔ ناطقه، که آن را نفس ملکی نیز نامیده اند که منشأ فکر و تمیز و تشخیص و شوق نظر در حقایق امور است؛ قوهٔ غضبی، که آن را نفس سبعی نیز گویند و آن منشأ غصب و خشم و دلیری و اقدام به کارهای خطرناک و شوق مسلط شدن و سربلندی جستن و مقام پرستی است؛ قوهٔ شهواني، که آن را نفس بهیمی نیز گفته اند و آن منشأ خواهش نفسانی و طلب غذا و شوق لذت جویی به خوردنیها و نوشیدنیها و ازدواج است.

از اینجا معلوم می‌شود که شماره و تعداد فضایل نفس مطابق با تعداد شماره‌های این سه قوهٔ خواهد بود؛ زیرا هرگاه که حرکت نفس ناطقه به طرف اعتدال و میانه روی باشد در ذات خویش، شوق او به اکتساب معارف حقیقی باشد و هرگاه حرکت نفس سبعی به اعتدال بود و انقیاد نماید نفس عاقله را و قناعت کند بر آنچه نفس عاقله بهره و نصیب او شمارد و هیجان بی‌موقع و تجاوز از حد ننماید، در آن صورت فضیلت «حلم» برای نفس به وجود می‌آید و هرگاه قوهٔ نفس بهیمی به اعتدال و میانه روی گراید و فرمانبرداری از عقل نماید بر آنچه نفس عاقله بر او بستنده کند در آن صورت فضیلت حاصل شود و در صورت به هم آمیختن این سه قوه و با سازگاری آنها حالتی شبیه آنها به وجود می‌آید که تمام و کمال فضیلت‌ها به آن بود و آن را «فضیلت عدالت» خوانند (طوسی، ۱۳۶۳: ۲۷-۲۶).

چون قوای نفس انسانی در سه نوع محصور است: ۱. قوت تمیز؛ ۲. قوت دفع؛ ۳. قوت جذب و انحرافات هر

فلسفه می‌پنداشتند که برای پاکی نفس از پلیدیها صفات هوا و غصب و شهوت و دیگر صفات ذمیمه به کلی محو می‌باید کرد. به سالها رنج بردن و آن به کلی محو نشد ولیکن نقصان پذیرفت و از آن نقصان صفات ذمیمه دیگر پدید آمد. چنانکه از نقصان هوا، «فرومایگی و دنائت همت پدید آمد و از نقصان غصب، بی‌حیمتی و سستی در دین و بی‌غیرتی و جبانی پدید آمد. مولوی گوید:

هین مکن خود را خصی، رُهبان مشو  
زانکه عفت هست شهوت را گـَرو  
بـِی هوی، نهی از هوی ممکن نـِمود  
هم غزا با مردگان نـِمـَـوـِـد

او معتقد است که عفت موقعی ممدوح است که شهوت وجود داشته باشد و آدمی بتواند در قبال هوای نفس، مقاومت کند و اگر شهوت نباشد، عفت مورد پیدا نمی‌کند.

مشايخ نیز گفته اند:

اگر هوا نبودی هیچ کس را راه به خدا نبودی! زیرا که هوا، نمروд نفس و چون کرکسی آمد و غصب چون کرکسی دیگر، هر وقت که نمرود نفس بر این هر دو کرکس سوار شد و طعمه کرکسان بر صوب علوی است کرکسان روی سوی علو نهند و نمرود نفس سفلی را به مقامات علوی رسانند.

و آن چنان است که چون نفس اماره تبدیل به نفس مطمئنه شد و بر هر دو صفت هوا و غصب غالب شد روی هوا و غصب از اسفل بگرداند و سوی اعلی آورد تا مطلوب ایشان قربت عزت شود نه تمتعات عالم بهیمی و سبعی. چون هوا، قصد علو کند همه عشق و محبت گردد و غصب چون روی به علو آرد همه غیرت و همت گردد.

نفس به عشق و محبت روی به حضرت نهد و به غیرت و همت در هیچ مقام توقف نکند و به هیچ التفات ننماید جز به حضرت عزت و روح را این دو

به همین جهت است که پیامبر اکرم(ص) فرموده است:  
آغدی عَذُوْكَ نَفْسُكَ الَّتِي يَئِنْ جَهْنَمَ.

با توجه به این نکته است که مولوی گوید:  
سهل شیری دان که صفها بشکند  
شیر آن است آنکه خود را بشکند

(دفتر اول، بیت ۹۸)

چون نفس در درون ماست و گریز از آن محال  
از که بگریزیم؟ از خود؟ ای محال

(دفتر اول، بیت ۹۷۴)

پس مبارزه با نفس سخت است و مرد آن است که  
نفس را بتواند شکست دهد، و در حدیث است: طوبی  
لَمَنْ ذَلَّ نَفْسَهُ (خوشابه حال آنکه نفس ذلیل او شود). در این  
باب مولانا ابیاتی دارد:

ای خنک آن را که ذلّت نَفْسُهُ  
وای آن کز سرکشی شد گُه او

(دفتر چهارم، بیت ۲۷۴۷)

و یا:

ای خنک آن را که ذلّت نَفْسُهُ  
وای آن کس را که یُرْدی رَفْسُهُ

(دفتر سوم، بیت ۳۷۹۶)

و یا:

گفت آن که هست خورشید ره او  
حرف طوبی هر که ذلّت نَفْسُهُ

(دفتر چهارم، بیت ۳۳۴۵)

### مجاهده

مورد اتفاق مکتبهای عرفانی است که نیل به کمالات  
معنوی تنها در سایه تلاش و کوشش بی گیر و مشقت  
بار است و نازپروردان تنعم نمی توانند راه به دوست  
ببرند.

بدان که هیچ راهی که آدمی در وی قدم زند نیکوتر  
و پاکتر از مبارزه با هوای نفسانی که جهاد اکبر است،  
نیست. رسول اکرم (ص) فرمود: «المُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ فِي اللَّهِ

یک از دوگونه امکان پذیر است یا از خللی که در کمیت  
قوت باشد یا از خللی که در کیفیت قوت افتاد و آسیب  
کمیت، یا تجاوز از حد بودن باشد به طرف زیادت و یا  
تجاوز از حد باشد در جانب نقصان.

اما افراط در قوت تمیز مانند خبث و گریزی و دها بود  
در آنچه تعلق به عمل دارد و اما تفریط در نفس چون  
بالهت و بلادت در عملیات و قصور نظر از مقدار  
واجب مانند اجرای احکام محسوسات بر مجردات در  
نظریات.

افراط در قوت دفع چون شدت غیظ و فرط انتقام و  
غیرت نه به موضع خویش و مشابهت نمودن به  
درندگان است و تفریط در آن بی غیرتی و بی حمیتی و  
سستی طبع و شباهت داشتن به خوهای زنان و کودکان  
است.

پس معلوم می شود که برای نفس امراض زیادی  
حادث می شود و از ترکیبات آن امراض، مرضهای  
دیگری نیز به وجود می آیند. بعضی از امراض مهلکه  
هستند که ریشه امراض مزمن آن باشد و آن مانند  
حیرت و جهل بود در قوت نظری و غضب و بددلی و  
خوف و حزن و حسد و امل و بطالت در قوتها دیگر  
(همو، ص ۶۷).

### راههای درمان امراض نفس و مبارزه با آن

بدان که برای تو نفس دشمنی است دوست صفت که  
حیلت و مکر او را نهایت نیست و دفع شر او کردن و او  
را مقهور گردانیدن مهمترین کارهاست زیرا که او  
دشمنتین جمله دشمنان است از شیاطین و دنیا و کفار،  
مولانا گوید:

مردم نفس از درونم در کمین  
از همه مردم بتر در مکر و کین

(دفتر اول، بیت ۹۱۰)

نفس آدمی مانند مردم فربیکار و حیله گر است زیرا  
تمام هوسها و خواستهای ناپسند از نفس بر می خیزد.

که از تقصیر در وجود آمده باشد و صفاتی حضور عاشق و معشوق ترکیهٔ نفس و تصفیه دل را گویند از آلایش اخلاق ذمیمه و رذایل صفات بشری (نوربخش، ۱۳۷۱)، تحمل رنج و مشقت و نامرادی برای تهذیب نفس را ریاضت گویند.

### ریاضت جسمانی

مردن تن در ریاضت زندگی است  
رنج این تن، روح را پایندگی است  
تابقای خود نبیند سالکی  
چون کند تن را سقیم و هالکسی  
این ریاضتهای درویشان چراست  
کان بلا بر تن، بقای جان ماست

(همایی، ۱۳۷۶: ۵۰۵)

مولانا به ریاضتهای جسمانی در تحصیل کمال نفسانی معتقد است و کوشش و مجاهدت را از این جهت که مقدمه حصول استعداد و قابلیت فیض الهی است لازم و معتبر می‌داند و می‌گوید هر چند که مجاهدات و اعمال بشر ذاتاً مستلزم حصول نتیجه نیست، اما شرط حصول هست. پس نمی‌توان از اعمال و عبارات ظاهری دست برداشت (همان، ۷۵۳/۲).

### الف) تربیت قالب انسان مطابق با شریعت

اما اینکه پنج رکن شریعت به منزلهٔ دندانهٔ کلید طلس گشای بند پنج حس است از آن است که انسان را به واسطهٔ پنج حس، آفایی و حججی پدید آمده است که به مقام بهایم و انعام رسیده است، بلکه فروتر رفته. بهایم و انعام را برخورداری از عالم سفلی است به واسطهٔ این پنج حس. پس این پنج حس آدمی را داده اند و او را از عالمهای دیگر به واسطهٔ آلات دیگر که بهایم ندارند برخورداری نهاده اند. اگر به کلی به تمتع عالم بهیمی مشغول شود به کلی از عالمهای دیگر بازماند، چون بهایم باشد و بدتر. دیگر آنکه هر ظلمت و کدورت که در قالب به واسطهٔ حرکات طبیعی پدید آید که بر وفق

و قولُهِ عَمَّ رَجَعْنَا مِنَ الْجَهَادِ الْأَصْغَرِ إِلَى الْجَهَادِ الْأَكْبَرِ». بازگشتنیم از جهاد کوچک به سوی جهاد اکبر و بزرگتر. گفتند: یا رسول الله، جهاد بزرگتر کدام است؟ فرمود: مجاهدت نفس و رسول(ص) مجاهدت نفس را بر جهاد تفضیل و برتری داد از آنچه رنج آن زیادت بود از رنج جهاد و غزو (هجویری، ص ۲۵۱).

مجاهدت، مخالفت است هر چیزی را که رقم انسانیت بر وی باشد و ثمرهٔ او راه نمودن است به حق تعالی. در قرآن مجید آمده است: «وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيَا لِنَهْدِيَنَّهُمْ سَبِيلًا». چون کسی برای او همهٔ چیزها را دست بدارد، لابد او نیز همهٔ نیکویها به وی رساند. رسول خدا فرمود: من کان الله، کان الله لة. و هر راه که آدمی بر آن رود وی را در آن طمع باشد و هوای او در آن مجال یابد و نفس او را در آن نصیب بود الا راه مجاهدت که هوا در دیگر راهها زنده باشد و در مجاهدت بمیرد. پس مجاهدت سبب عزل انسانیت است و تخم کشف اسرار حقیقت (زیرین کوب، ص ۲۳۳).

مولوی نیز ما را به سعی و طلب و کوشش اندرز می‌دهد. طلب را مفتاح مطلوبات می‌خواند و می‌گوید انجام گرفتن هر کاری بسته به همت و قوت داعی است و هر قدر داعی قویتر باشد موانع ضعیفتر می‌شود (همایی، ۱۳۷۶: ۵۰۰).

سايَهٌ حَقٌّ بِرَسْرَ بَنَدَه بُود  
عاقِبَتْ جَوَنَدَه يَابَنَدَه بُود  
گَفْتْ پِيغمَبَرْ كَه چونْ كَوبِي درِي  
عاقِبَتْ زَانْ درْ بَرُونْ آيَدِ سَرِي  
چونْ نَشِينِي بِرَسْرَ كَويْ كَسي  
عاقِبَتْ بَيْنِي تَسوِهِمْ روِيْ كَسي  
چونْ زَچَاهِي مِيْ كَنِي هَرْ رَوزْ خَاك  
عاقِبَتْ انَدرِ رسِي درْ آبِ رَاه

شست و شوی آلدگیها از طریق ریاضت (تزکیهٔ نفس)  
آلودگی اتصال دل را گویند به صفات بهیمی و سبعی در طور قالبی و شست و شوی برداشتن خرد ها را گویند

سودمند نخواهد افتاد، چرا که وجود عرضی طبعاً زوال پذیر است و تجسم اعمال منوط به صورت فعلیت جوهری ذاتی است.

آن زمان کاین جان حیوانی نماند  
جان باقی باید برجا نشاند  
جوهری داری ز انسان یا خری  
این عرضها که فنا شد چون بری  
این عرضهای نماز و روزه را  
چونکه لا یقی زمانین انتفی  
نقل نتوان کرد مر اعراض را  
لیک از جوهر برنده امراض را  
تا مبدل گشت جوهر زین عرض  
چون ز پرهیزی که زایل شد مرض  
گشت پرهیز عرض، جوهر بجهد  
شد دهان تلح از پرهیز، شهد

(همایی، ۱۳۷۶: ۲۷۹/۱)

## ۲) روزه

اما روزه انسان را به مقام ملائکه می رساند و باعث می شود که انسان از آلودگیها و زشتیها مبرا شود و حجابی دل او را نگیرد که خوردن خاصیت حیوان است و ناخوردن صفت فرشتگان و صفت خداوند تعالی تا بدین طریق انسان بر ترک خلقهای حیوانی خویش پشت پازده و متخلق به اخلاق حق می شود.

## ۳) زکات

جوشش و افزون زر اندر زکات  
عصمت از فحشا و منکر در صلات  
آن زکات کیسه ات را پاسبان  
آن صلات هم ز گرگان شد شبان

(همان، ۳۵)

زکات تزکیه نفس انسان از صفات حیوانی است و انسان را به صفات حق متصف می کند زیرا صفت

مراد نفس رفته باشد به واسطه تعبدات شرعی که برخلاف مراد نفس می رود، برخیزد (مولوی، ۱۳۶۲، فیه ما فيه: ۱۱).

## ۱) نماز

گفت پیغمبر رکوعست و سجود  
بر در حق کوفتن حلقة وجود  
حلقة آن در هر آنکو می زند  
بهر او دولت، سری بیرون کند

در نماز این اشارت است که اول تکییر بگوی یعنی تکییر بر عالم حیوانی و بهیمی کن و بند آز مشو، روی از جمله اعراض و اعراض دنیاوی بگردان و هر دو دست برآور، یعنی دنیا و آخرت برانداز از نظر همت و از خود سفر کن. اول از قیام انسانی که شکل تجّبر و تکبّر و انانیت است، به رکوع حیوانی آیی که شکل تواضع و خضوع و انكسار است و از آنجا به سجود که شکستگی و فکیدگی و افادگی و مذلت نباتی است آیی، تا به تشهید شهود و حضور اول باز رسی تا چون بدین در اندر آیی، به همان نزدبانی که فرو آمدی، بر شوی و صفت مناجات نمازی او را از مرتبه حیوانی و خواهشها نفسانی به مقام ملکی برساند و از گفت و شنید خلق و تسویلات شیطانی به مناجات و مکالمه حق آورد.

در این باب مولوی گوید که طاعات و عبادات صوری ظاهری از اعراض جسمانی است و فایده اش این است که به تکرار این اعمال ملکه نفسانی تحصیل شود و تبدل مزاج روحانی و تحقق فعلی جوهری دست دهد. و اجرای وظایف و فرایض مذهبی در حکم پرهیزی است که مقدمه دفع مرض شده باشد یعنی مثلاً شخص نمازگزار فقط به صورت قشر عبادت قانع نشود بلکه چنان کند که به مرحله حقيقی اَن الصلوه تَهْيَ عنِ الفحشاء و المنكر محقق گردد و آنچه در صورت ظاهر است به مقام فعلیت ایمان و فضایل اخلاقی برسد و اگر اعمال صوری به مرتبه تحقق و فعلیت معنوی و تبدیل مزاج نفسانی متله شود، موجب سعادت و رستگاری جاودانی نخواهد بود و در قیامت

کند. زیرا در تصوف باید از رنگ تعلق آزاد بود و به خاطر وصول به حق از جهان و هر چه در او هست گذشت، و این مرحله حد کامل است که خاص متهیان است. چه، زهد مبتدیان دست و دل شستن از مال و محبت دنیاست، و زهد متوسطان ترک لذات نفس است و زهد واصلان، چهار تکییر زدن است یکسره بر هر چه که هست (رجایی بخارابی، ۱۳۷۰: ذیل «زهد»).

انَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرََ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلاً مِّنْ أَحْسَنَ بِالْتَّقْوَىٰ

احمد مسروق، رحمۃ‌الله علیه، گوید: هر که محسن شود در تقوی، آسان گردد بروی اعراض از دنیا و همو گوید: تقوی آن است که به گوشۀ چشم به لذات دنیا بازنگری و به دل بدان تفکر نکنی و در باطل نگریستان معرفت از دل ببرد.

یحیی بن معاد، رحمۃ‌الله علیه، گوید: زهد آن است که ترک دنیا کند و زهد آن است که به ترک دنیا حریصتر باشد از حرص بر طلب دنیا، چرا که پیامبر اکرم (ص) نیز فرماید: حب الدنیا رأس کل خطیئه.

و نیز شبیلی را از زهد پرسیدند، گفت: به حقیقت خود زهد هیچ چیزی نیست. اگر زهد اندر چیزی آرد که او را نیست آن چه او را نیست اندر وی زهد نباشد و اگر زهد آرد اندر چیزی که مر او راست چون با وی است و نزدیک وی است چگونه زهد آرد (utar، ص ۲۰). مولوی گوید:

اين قدر گفتم باقى فكر کن  
فكـر اـگـر جـامـد شـوـد، روـ ذـكـرـ کـنـ  
ذـكـرـ آـردـ فـكـرـ رـا درـ اـهـتـزـازـ  
ذـكـرـ رـا خـورـشـيدـ اـينـ اـفسـرـهـ سـازـ

آن طور «فکر» که مولوی در این ایات وصف کرده است چیزی غیر از همان مراقبه و مشاهدات فرح بخش روحانی نیست. باز در جای دیگر گوید:

فـكـرـ کـنـ تـاـ وـارـهـیـ اـزـ فـكـرـ خـودـ

حیوانی آن است که جمع کند و به کس ندهد و آدمی را از جمع کردن چاره نیست و اگر از آن چیزی که انباشته است چیزی ندهد در آلایش صفت حیوانی می‌ماند. مولوی در باب اینکه زکات موجب ازدیاد و برکت مال است گوید:

گـرـ نـمـانـدـ اـزـ جـوـدـ درـ دـسـتـ توـ مـالـ  
کـیـ کـنـدـ فـضـلـ الـهـتـ پـایـمـالـ  
هـرـ کـهـ کـارـدـ گـرـددـ اـنـبـارـشـ تـهـیـ  
لـیـکـشـ اـنـدـرـ مـزـرـعـهـ باـشـدـ بـهـیـ  
مـالـ درـ اـیـشـ اـگـرـ گـرـددـ تـلـفـ  
درـ درـوـنـ صـدـ زـنـدـگـیـ آـیـدـ خـلـفـ

(همان، ۳۶)

#### ۴) حج

اما حج اشاره دارد بر اینکه انسان به حضرت عزت مراجعت نماید و حج بشارت می‌دهد به وصول به حضرت خداوندی، یعنی ای قرار گرفته در شهر انسانیت و مقیم سرای طیعت حیوانی گشته و از کعبه وصال ما بی خبر مانده چند در این منزل بهیمی مقام کنی و پای بسته صفات ذمیمه شیطانی و سبعی باشی و دست در گردن دشمنان من آری و به مزخرفات نعیم دنیاوی در جوال غرور شیطان شوی؟ برخیز و مردانه این همه بند و پابند از هم بگسل و از زن و فرزند و خویشاوندان و مال و مثال وداع کن و دل که نظرگاه خاص ماست از آلایش تعلقات ایشان پاک گردن و قدم از این منازل و مراحل خوش آمد دنیا و هوا و طبع ییرون نه و بادیه نفس اماره راقط کن.

چون به احرامگاه دل رسیدی، به آب انبات غسلی بکن و از لباس کسوت بشریت مجرد شو و احرام عبودیت دریند و لیک عاشقانه بزن و به عرفات معرفت درآی و بر جبل الرحمة عنایت برآی.

#### ب) زهد و تقوی

زهد یکی از مقاماتی است که سالک باید آن را طی

لوازم جهد و کوشش در طاعت و عبادت حق تعالی محسوب می شود به شرط اینکه درخواست دعا مقصور بر حوایج دنیاوی نباشد.

و در آیه «اَذْعُونِي اَسْتَجِبْ لَكُمْ» مقصود این است که هر کس خدا را در ذکر خفی یا جلی به خلوص نیت و کمال ایمان بخواند، خداوند با زیان حال و اشارات معنوی او را جواب می گوید. و خداوند تصرع و زاری بنده مؤمن پاک را دوست می دارد و، بدین سبب، اجابت دعای او به تأخیر می اندازد که آواز دعا و ذکر و ناله مشتاقانه او را بیشتر بشنود.

ناله مؤمن همی داریم دوست  
گو تصرع کن که این اعزاز اوست  
خوش همی آید مرا آواز او  
و آن خدایا گفتن و آن راز او

### ریاضت روحانی

باید توجه کنیم که عبادتهای جسمانی برای تحصیل ملکه نفسانی و تبدیل مزاج روحانی است و در صورتی که طاعات و عبادات تنها قشر عرضی ظاهر باشد و در روح اثر نگذارد یعنی روح با جسم در خلوص یقین و ایمان به بندهای حق تعالی یار نباشد و اعمال صوری به مرتبه تحقق و فعلیت معنوی و تبدیل مزاج نفسانی ممکن نشود، موجب سعادت و رستگاری جاودانی نخواهد بود و در قیامت سودمند نخواهد افتاد.

پس دانستیم که تحصیل کمال نفسانی برای بشر جز از راه تبدیل مزاج روحانی و ولادت ثانی که صوفیه آن را قیامت صغیری و حشر قبل از نشر می گویند و از طریق موت ارادی، موتوقاً قبل ان تموتوا دست می دهد، ممکن نیست.

در ضمن، تنها ریاضتهای جسمانی نیست که در تبدیل مزاج روحانی و تحصیل کمالات نفسانی مؤثر است بلکه این تبدیل مزاج و ولادت دوم از طریق ریاضات روحانی نیز امکان پذیر است.

ذکر کن تا فکر گردی در حسد  
ذکر گو تا فکر تو بالا کنند  
ذکر گفتن فکر را والا کنند  
و یا:

ذکر حق پاک است چون پاکی رسید  
رخت بریند برون آید پلید  
چون درآید نام پاک اندر دهان  
نی پلیدی ماند و نی آن دهان  
(همایی، ۱۳۷۶: ۵۹۹/۲)

حالت مراقبه معمولاً امر اختیاری است که با نیروی اراده و توجه باطن و قوت جمعیت حواس که عالیتین مراتب حضور قلب است حاصل می شود و به همین وسیله است که صور ملکوتی و اشباح مثالی اشخاص، به ویژه اولیاء و مشایخ و اقطاب، را در باطن مشاهده می کنند و چه بسا که در آن حال نیز از ایشان فیض می گیرند و جماعتی از صوفیه سکینه قلب را به همین امر تفسیر کرده اند. در ذکر و فکر نیز شرط است که از روی عشق و یخنودی باشد نه ساختگی و به خودبندی.

جمله دانسته که این هستی فتح<sup>۱</sup> است  
ذکر و فکر اختیاری دوزخ است

(همان: ۶۹۹-۷۰۱)

در آیه کریمهٔ قرآن مجید می خوانیم که خداوند کریم خطاب به بنی آدم می گوید:  
فاذکرونی اذکر کم «مرا یاد کنید تا شما را یاد کنم».

### د) دعا

در حدیث داریم که «ادع الله بلسان تعصّه»؛ یعنی خدا را با زبان و دهانی بخوان که با آن گناه نکرده باشی. اما پاک کردن دهان گناهکار یعنی تطهیر روح از آسودگیهای معاصی و رنگ و تیرگی شهوت جسمانی جز با تبدیل مزاج روحانی و ولادت ثانی ممکن و میسر نیست (همایی، ۱۳۷۶: ۳۵۰-۵۲۱).

پس تصرع و الحاح و گریه و ناله بر درگاه خداوند نیز از

## الف) عشق

مبین رهمنوی ما به حق تواند شد.

عاشقی گر زین سر و گر زان سر است

عقبت مارا بدان سر رهبر است

بنابراین، اگر قوه و قدرتی باشد که از عهده تبدیل مزاج روحانی و قلب ماهیت اخلاقی بشر درآید همین «عشق» است و بس؛ چون عشق کیمیابی است که خاک را مبدل به زر می کند؛ در قلب ماهیت و تبدیل مزاج روحانی بشر چنان است که بخیل ممسک را سخی و جواد، لئيم را کریم، جبان را شجاع، ناپاک را پاک و کافر ملحد را خداپرست دیندار می سازد.

عشق چو شد بحر را مانند ریگ

عشق ساید کوه را مانند ریگ

عشق بشکافد فلک را صد شکاف

عشق لرزاند زمین را از گزارف

هر چه جز عشق است شد مأکول عشق

دو جهان یک دانه پیش نول عشق

(همایی، ۱۳۷۶: ۸۱۱/۲)

## ب) هدایت و ارشاد مردان خدا

هست پیر راهدان پرفطن

باگهای نفس کل را جوی کن

(دفتر اول، بیت ۳۲۳۳)

به وسیله هدایت پیر آگاه است که می توان درون آلوهه به غرور هوای نفس را مانند جوی آب لاپریوی کرد. رسولان آسمانی و اولیاء خدا و مصلحان نفوس بشری ما را دستگیری و ارشاد و هدایت می کنند تا از عالم مادیات به روحانیات و از قفس تن به آسمان جان پرواز کنیم و از قید رنج و بلای طبیعت آزاد شویم و لطیفه روح را که در کالبد ما نهفته است دریابیم و بازشناسیم یعنی ما را به خویشتن شناسی، که عین خداشناسی، است رهبری و رهمنوی می کنند و روح را از گرداد حیرت و ضلالت نجات می دهند. منْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ (همایی، ۱۳۷۶: ۱۳۲/۱).

پوزیند و سوسه عشق است و بس

ورنه از وسوس کی رسته است کس

(همایی، ۱۳۷۶/۲: ۷۹۳)

صوفیان عشق را صفت حق تعالی و لطیفه عالی و روحانی انسانیت می دانند و سلامت عقل و حس را بدان بر می سنجند و نیز عشق را وسیله تهذیب اخلاق و تصفیه باطن می شمارند و اگر گاهی دیوانگی و جنوش خوانده اند، از آن بیماری جنون که مرضی عصبی است اراده نکرده اند و بدین دیوانگی، جدایی از حالات ظاهری خلق و اعراض از ماسوی و توجه همت به خدا خواسته اند، بدان مناسبت که دیوانگان عالمی دیگر دارند و رفتارشان به مردم عادی شباخت ندارد، چنانکه عاشق را هم عالمی جداگانه و رفتار و کرداری است که او را از دیگران امتیازی بخشد (کی منش، ۱۳۶۶: ذیل «عشق»).

در طریقه تصوف خاص مولوی نیز طریق تدبیر معالجه امراض روحانی و تبدیل اخلاق و صفات ناپسند انسانی، جز از راه عشق که دوای نخوت و ناموس و افلاطون و جالینوس نفوس است ممکن و میسر نیست.

هر که را جامه ز عشقی چاک شد

او ز حرص و جمله عیی پاک شد

شادباش ای عشق خوش سودای ما

ای طیب جمله علتهای ما

ای دوای نخوت و ناموس ما

ای تو افلاطون و جالینوس ما

(همایی، ۱۳۷۶: ۲۷۶)

عشق روح را لطیف و قلب را صافی و آماده کشف و حصول معرفت می سازد و آدمی را به سوی کمال می کشاند، زیرا خاصیت عشق آن است که جمیع آرزوها و آمال آدمی را به یک آرزو و منظور تبدیل می کند و آین شرک را از بن بر می افکند و این خود نوعی از توحید و یکتاپرستی است. پس عشق چه بر صورت و چه بر معنی کیمیای تبدیل کثرت به وحدت است و عاقبت

گوید که می پنداشتی که آن به قوت و به فعل و به عمل تو خواهد شدن، آن سنت است که نهاده ام یعنی آنچه تو داری در راه ما بذل کن بعد از آن بخشنش ما در رسید در این راه بی پایان تو را می فرماییم که با این دست و پای ضعیف سیر کن ما را معلوم است که با این پای ضعیف این راه را نخواهی طی کردن. الا که در این راه بروی چنانک از پای درآیی و بیفتی و تو را دیگر هیچ طاقت رفتن نماند (همان: ۷۸۱).

باید توجه داشت که هر چند مجاهده و ریاضت در این مسیر لازم و ضروری است اما کافی نیست بلکه جذبه و عنایت الهی است که کارساز و مشکل گشاست و حتی اشکالی نمی بیند در اینکه جذبه الهی و عنایت غیبی کسانی را از همان آغاز بدون طی این مراحل و مدارج فraigیرد و به درجه معرفت و شهود ذات حق برساند (پیری: ۱۳۶۶: ۵).

پس عنایت حق موقوف بر موت ارادی است و حصول این حالت نیز باز بسته به توفیق و عنایت حق است؛ یعنی در هر عنایتی دو عنایت موجود است چرا که تخصیص عنایت به کسی، خود بسته به عنایتی دیگر است، پس به این نتیجه می رسیم که آنچه دردهای باطنی و روحانی بشر را دوا می کند همان توجه و عنایت حق است و هر چه هست همه کرم و عنایت اوست.

یک عنایت به ز صدگون اجتهاد  
جهد را خوفست از صدگون فساد  
و آن عنایت هست موقوف ممات  
تجربه کردند این ره را ثقات  
بلکه مرگش بی عنایت نیز نیست  
بی عنایت هان و هان جایی مایست

عنایت حق تعالی که از مخزن فیض و کرم نامتناهی او بر دل و جان سالک برصد هزار بار از مجاهدت و کوشش خود آن سالک در طاعت و عبادت بهتر و پرمایه تر است، برای آنکه سالک را زودتر و سالمتر و مطمئنتر به سرمنزل مقصود می رساند و پایه بنای آن چندان

در طریقت مولوی سرسپردن پیش مردان خدا و متابعت کردن از آنان شرط لازم سیر و سلوک است و سالکان تنها رو در خطر می افتند و به سرمنزل مقصود نمی رسند، پس ناچار در این وادی دلالت و مدد همت پیر لازم است تا سالک را بدون آفت و خطر به کمال مطلوب برساند.

مگسل از پغمبر ایام خویش

تکیه کم کن بر فق و بر کام خویش

دل مردان خدا، متصل و پیوسته به دریای فیض بی پایان الهی است و بدین سبب است که در زدودن خبائث و تطهیر قلوب خلق، قدرت تصوف و فیض بخشی ایشان بی نهای است.

آب بهر آن ببارید از سماک

تا پلیدان را کند از خبث پاک

خود غرض زین آب، جان اولیاست

کو غسول تیرگیهای شمارست

همین اولیا و مردان حق هستند که می توانند مزاج روحانی اشخاص را تبدیل و نقوس را از شرور و خبائث و رذایل اخلاقی به کلی پاک و بی عیب و نقص کنند و ایشان را از همه بیماریها و دردهای درونی نجات بدهند و به مرحله ولادت ثانی و حیات جدید، که قیامت صغیری و بعثت بعد از موت ارادی است، برسانند.

### ج) عنایت حق

ذره ای سایه عنایت بهتر است

از هزاران کوشش طاعت پرست

زانکه شیطان خشت طاعت برکند

گردو صد خشت است خود را ره کند

با عنایت او ندارد زهره ای

تا بسازد خویشتن را بهره ای

(همایی، ۱۳۷۶: ۵۹۹)

آدمی می پندارد که اوصاف ذمیمه را به عمل و جهاد از خویشتن دفع خواهد کردن چون بسیار مجاهده کند و قوتها و آلتها را بذل کند نومید شود. خدای تعالی او را

چهارم، چاپخانه سپهر، تهران؛  
 غزالی، احمد، سوانح، با تصحیح نصرالله پور جوادی، بنیاد فرهنگ ایران، تهران؛  
 کی مش، عباس(۱۳۶۷)، پرتوی عرفان، (شرح اصطلاحات عرفانی در کلیات  
 شمس)، ۲ جلد، چاپ اول، انتشارات سعدی، تهران؛  
 مولوی، جلال الدین محمد بلخی(۱۳۶۲)، مثنوی، به اهتمام دکتر محمد  
 استعلامی، ۶ جلد، چاپ اول، زوار، تهران؛  
 ——— (۱۳۶۲)، فیه مافیه، به تصحیح بدیع الزمان فروزانفر، چاپ پنجم،  
 امیرکبیر، تهران؛  
 نوریخش، جواد(۱۳۷۱)، فرهنگ اصطلاحات عرفانی، چاپ اول، چاپخانه  
 مروی، تهران؛  
 هجویری، ابوالحسن علی بن حسن عثمانی الجلایی(۱۳۷۴)، کشف المحبوب،  
 چاپ دوم، آرمان، تهران؛  
 همایی، جلال الدین(۱۳۷۶)، مولوی نامه (مولوی چه می گوید)، ۲ جلد، چاپ  
 نهم، نشر هما، تهران؛  
 پژوهی، یحیی(۱۳۶۶)، سیر تکاملی عرفان و تصوف، چاپ اول، دفتر تبلیغات  
 اسلامی، قم. ■

محکم و استوار است که با هیچ نیرویی خراب و متزلزل  
 نمی شود؛ یعنی حربه فریب شیطان و نفس اماره در آن  
 کارگر نیست، برخلاف جهد و کوشش و طاعت و  
 عبادت که از دستبرد وهم و شیطان و شاییه هوای نفس و  
 ریا مصون نیست (همایی، ۱۳۷۶: ۵۵۸/۱). ۵۶۰

#### منابع

رجایی بخارایی، احمدعلی (۱۳۷۰)، فرهنگ اشعار حافظ، چاپ ششم،  
 انتشارات علمی، تهران؛  
 زرین کوب، عبدالحسین (۱۳۶۲)، ارزش میراث صوفیه، چاپ پنجم، چاپخانه  
 سپهر، تهران؛  
 سجادی، سید جعفر (۱۳۶۳)، فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی،  
 چاپ اول، کتابخانه طهوری، تهران؛  
 طوسی، نصیر الدین (۱۳۶۳)، متنحب اخلاق ناصری، به تصحیح استاد جلال  
 الدین همایی، چاپ دوم، نشر هما، تهران؛  
 عطار نیشابوری، گریسه تذکرة الالیا، به کوشش محمد استعلامی،  
 چاپ